

# Lauxsae Baenzlawz Youq Cuengh Gun Song Vah Saw Sonhag Ndawde Yungb Ndei Fuengfap

## 壮汉双语教学中教师教学策略的运用

□ 王振坤

**摘要：**本文在分析壮汉双语教学特点的基础上，提出了以反馈为主导、以促进学生自我发展和实现“壮汉兼通”为目标的教学策略，为壮汉双语教学课程的开展提供参考依据。

**关键词：**双语教学教学 策略 课程 改革 一、壮汉双语教学的特点

双语教学是民族教育的一个重要组成部分，实施双语教学的主要目的，是依赖于本民族语言的天然条件，进一步学好国家通用语言文字，促进个人乃至整个社会的进步和发展。双语教学是指将母语以外的另一种语言直接应用于语言学科以外的其他学科的教学，是第二种语言的学习与各学科知识的获取同步。它是通过母语来学习第二种语言的教学。壮汉双语教学工作开始于20世纪80年代初，根据壮文进校“以壮为主、壮汉结合、以壮促汉、壮汉兼通”这“十六字”方针，笔者认为壮汉双语教学有如下特点。

1. 在教学目标上，壮汉双语教学课程强调“壮汉兼通”和专业知识技能的培养。“十六字”方针要求根据语言和思维的内在关系，充分利用母语在早期开发儿童智力方面的优势，促进汉语文教学，提高壮汉双语的教学质量，使实验学校的毕业生壮、汉语文及各科成绩都达到现行教学大纲的要求。壮汉双语教学的目的还在于让学生了解汉语及汉族的发展进程，吸取先进的专业知识，进而掌握先进的专业知识和技能。在这个目标的引导下，汉语仅仅是我们获取信息的途径。

2. 在教学方法上，壮汉双语教学课程以壮语为教学语言，形象生动，它强调“壮汉结合”及师生之间的互动。壮语是壮族学生的母语，壮语教学有许多优势。在汉语教学中，这

种优势更明显。如在教汉字“昂首挺胸”时，不管老师怎样用汉语解释，学生就是不明白和理解。如果用壮语“enj aek eni ai”解释，形象又生动，学生就容易明白和理解了。这就是“以壮为主、壮汉结合”的特点。另外壮汉双语教学课程还要求，在课堂教学中要注重师生之间的互动。壮语形象生动的特点，加上师生之间的互动，寓教于乐，真正达到了“壮汉结合”。

**二、壮汉双语教学中教师教学策略运用**  
教学策略是指教师根据自身的教学风格、学生的特点、教学内容、教学目标以及教学情境的不同对教学过程进行自觉的控制和调节，并使之成为促进教学顺利进行的因素的意向选择方式。

在教学中，教师恰当地使用教学策略可以促进学生有效学习。在壮汉双语教学课程中，在遵循“十六”字方针的教学原则下，教师可以采取以下教学策略。

1. 以反馈为主导的教学策略。教学过程是教师与学生信息传递与交流的过程。要了解信息传递的效果需要有信息反馈的手段。借助于反馈，教师能及时了解学生的学习结果及要求，发现教学中存在的问题，对教学过程进行调整，保证教学的顺利和教学质量的提高。在壮汉双语教学课程中，尤其要重视反馈。因为不管是壮文教学还是汉文教学，或是壮汉同步教学，都需要反馈才能更好地达到教学的目的。

以反馈为主导的教学策略主要是指在壮汉双语教学课程中采用诊断性评价、形成性评价和总结性评价等形式相结合的方式激发学生的学习动机，及时发现学习问题，有效地进行教

学调整，从而促进有意义学习的产生和教学目标的实现。

诊断性评价是为了使课程与教学适合于学习者的需要和背景而在课程或学习新课之前对学习者的认知、情感和技能方面的条件进行评估。诊断性评价可以作为壮汉双语教学课程的预习活动，通过向学生提供一些练习，并要求学生作答。通过诊断性评价，教师可以了解学生对于壮汉双语课程的学习需要、学习准备情况，从而为壮汉双语教学课程的实施选择相应的教学方法，为因材施教提供依据。

形成性评价是在教学活动中对教师的教学和学生的学习动态进行系统性评价。形成性评价可以是壮汉双语教学过程中的课堂作业或课堂提问。对于学生来说，形成性评价可以强化壮汉双语学习。对于教师来说，形成性评价可以帮助教师发现壮汉双语教学课程在目标确定、内容组织、手段运用等各方面的长处和不足，从而有针对性地进行教学调整，以提高教学效果。

总结性评价是在教学活动结束后，旨在对学生的进行学习是否达到课程与教学的目标而进行的概括性水平较高的评价。总结性评价通常表现为课程考察。通过总结性评价可以对学生学习成就做出整体性的价值判断，同时也可以帮助教师对整个课程实施做出评价以发现存在的问题，为后续的教学调整提供科学的依据。

2. 以促进学生自我发展和实现“壮汉兼通”为目的的教学策略。自我发展意味着自我控制能力的逐步形成，它包括目标调控和自我调控两个方面。目标调控就是在目标的指导下对自我进行有意识的调控。自我调控则是根据

对情境和事件的意义感受，对自我的反应进行有意义的调整。促进自我发展是教育的一个重要目的，这一点在壮汉双语教学课程中体现得格外明显。

如何在壮汉双语教学课程中进行积极有效的目标调控和自我调控，以促进自我调控能力的发展?教师可以采取以下策略：

(1)恰当的心理匹配策略以影响学生的目标调控能力。心理匹配策略是从情感维度处理、呈现教学内容的一种策略。其实质在于使教学成为激发学生内部学习动机的诱因，以调动学生学习的积极性，在壮汉双语教学课程的准备过程，教师应尽可能让学生明确壮汉双语教学的意图和学习目标，创设良好的学习情境，提供可供学习的各种条件，鼓励学习用积极的态度去面对壮汉双语教学。在教学实践过程中，教师尽可能地引发学生愉悦的学习情绪，让学生能体验到壮汉双语教学对自己认知和情感需要的满足。在此基础上，使学生积极地对自己的学习行为进行有意识的调节，以实现教学目标。从另一方面，教师通过对整个教学过程的调控，产生相应的情绪体验，对自己的教学行为予以适度调节，使课堂教学在和谐中进行，达到乐教乐学和“壮汉兼通”。

(2)恰当的归因控制策略以影响学生的自我调控能力。壮汉双语教学课程的异质文化背景使得壮汉双语教学课程在开展过程中会遇到各种困难和冲突。比如，在语言上，词汇和句型的表达；在内容上，知识的内在逻辑。面对这些困难和冲突，是迎难而上积极克服，还是知难而退消极等待，甚至放弃，在很大程度上取决于学生的自我调控。

(作者工作单位：南宁市良庆区良庆初级中学)

# Gij Fuengfap Hawj Cuengh Gun Song Vah Saw Sonhag Doedok

## 壮汉双语教学突破方法

□ 王振坤

对于广西的少数民族地区来说，要使基础教育整体水平不断上台阶，就必须使少数民族教育水平不断得到提高。提高少数民族教育教学质量，开展壮汉双语教学是其突破口之一。然而，受思想观念、壮汉双语教师素质、课堂教学以及环境、经费等因素的影响，一些地方的壮汉双语教学开展得不是很好，壮汉双语教学停滞不前或中断。如何突破壮汉双语教学的困局?笔者认为应该注意做到以下几点。

**一、抓观念转变是根本**  
由于认识不到位，以及教学设施不完善等原因，壮汉双语教学存在着诸多的问题，主要表现在：一是壮汉双语教师师资力量比较薄弱，部分教师学历、知识结构与学生知识需求之间存在差距。二是教学方法、教学手段比较落后，不适应现代教育发展的需要。三是奖励竞争机制不够健全完善，教师教学积极性、工作责任感与主动性还不是很高等。

随着西部大开发步伐的加快，民族教育发展迫在眉睫，壮汉双语教学水平高低，发展速度的快慢关系到壮族地区后继人才的培养，关系到民族的繁荣发展，关系到地方经济的可持续发展。我们要充分认识到这一点，注意转变观念。一方面，加强教学调研，掌握壮汉双语教学情况，分析问题，结合实际逐步摸索适应新时期壮汉双语教学发

展的新路子；另一方面对壮汉双语教师进行严格考核，实行优胜劣汰，同时，强化壮汉双语教师培训。通过不断努力，培养出一批业务能力强、掌握现代教学技术的壮汉双语骨干教师和学科带头人。

**二、抓教师教学水平是关键**  
壮汉双语教学质量能否提高，关键之一在教师，而教师教育观念的转变，教育理念的提升，综合素质教育提高，决定着学生由“机械学习”向“兴趣学习”转变的进程，决定着学生学习效果的好坏。要培养合格人才，首先教师必须合格。毫无疑问，要实现学生“壮汉兼通”，首先壮汉双语教师必须“壮汉兼通”。

多年来，教育厅民教处始终以提高壮汉双语教育质量为中心，坚持“教师队伍建设是永远不变的工作重点”的指导思想，组织广大中小学教师开展了各级各类的中短期培训班，取得了显著的效果。

**三、抓教学课程改革是重点**  
壮汉双语教学是提高少数民族教育质量的关键和突破口，是少数民族教育的重要组成部分，把壮汉双语教学摆在少数民族教育的突出位置，抓好抓实，是全面贯彻党的教育方针，全面发展民族教育的重要基础。

首先从教学一线入手，切实实施教学内容、教学方法的改革，以提高课堂教学实效

性。采用专题教学、观摩课的形式，把解决学生学习中存在的实际问题作为教学改革的主要目标，充分发挥教师的主导性。经常性地组织壮汉双语教师学习现代教学理论和现代学习理论，教师不但研究新的教学方法、教学艺术，而且还认真研究教学对象，研究学生的心理特征和兴趣，设计好教和学的过程，打破“课本搬家”的教学方式，对症下药。

同时，逐步实现教师从“演员”逐步向“导演”转化，从设计教学过程向设计学习过程转化，激发学生自由思维，以学生平时经常接触的、熟悉的、感兴趣的事物为入口，引起学生的兴趣，灵活组织课堂教学，增强课堂教学的吸引力和趣味性，从而调动学生的积极性。同时提高对壮汉双语教学的课堂教学的要求，要求教师运用流畅的普通话、较标准的壮话、写规范的汉字和壮文声韵调，真正结合壮汉双语教材科学性、直观性的特点把教学中“填鸭式”的灌输教学方式变为激发兴趣增强主动性的教学方法。

**四、抓教学考核是保障**  
要激发师生教与学的积极性，就要实现教学质量考核的科学。真实，使考核结果能够切实实地反映教师的实际教学水平。

针对实验校存在“教考分离”的现象，在经费允许的情况下，可以加大对壮汉双语教师

的考核力度，在壮语、普通话达标的基础上做到每学期向学生征求意见，由县教育局组织壮汉双语教师进行专业基础知识考试，督促教师加强业务学习，提高教学水平。同时，还建立起了完善的壮汉双语教学奖惩措施，对少数民族壮汉双语教师进行以专业技能为主要内容的综合考核。对综合考核成绩突出者给予奖励，缺乏责任心的给予处罚，逐步取缔单一以学生考试成绩来衡量教师教学水平高低的传统做法。

在壮汉双语教学过程中积极鼓励教师注重以活动为载体，充分调动学生学习的积极性，加强学生在教学中的参与环节。各学校经常开展一些引起学生学习壮汉双语积极性的活动，如，壮汉双语演讲比赛、壮汉双语文艺比赛、壮汉双语征文比赛、壮汉双语书法比赛，班内开展“汉语日(或壮语日)”活动，学校设立“汉语角(或壮语角)”等，鼓励学生加强壮汉汉语口语对话。

此外，各实验校还可以聘请有关人员用壮语或汉语向学生介绍内地发达地区的生活、文化、交通、教育、农牧业和工业等情况。尤其是通过科技致富的实例，让学生认识到壮汉双语在加快少数民族地区经济、社会发展中起到的作用，认识学习壮汉双语的重要性。  
(作者工作单位：南宁市良庆区良庆初级中学)